

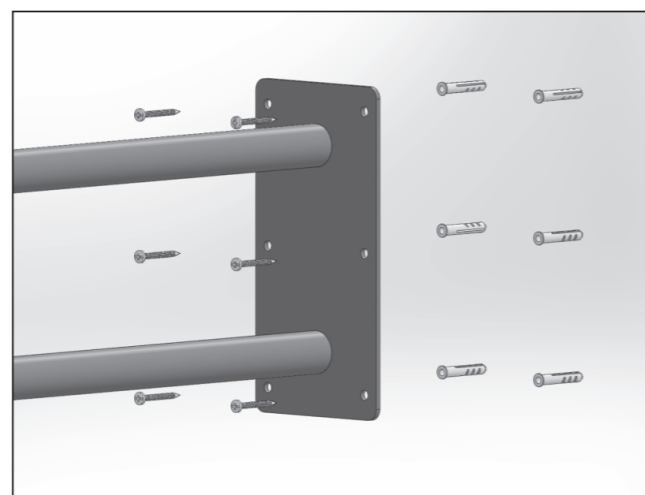
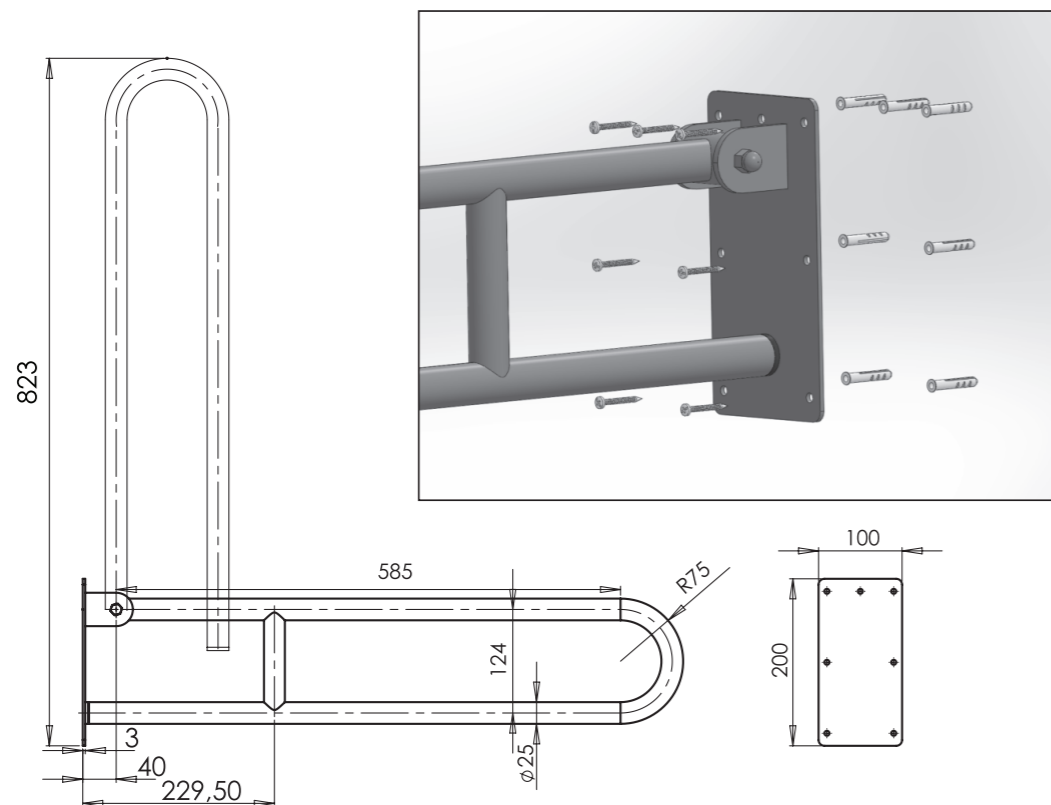
Tieto produkty sú vyrábané a kontrolované s prísnyimi požiadavkami na kvalitu a životnosť. Sú vyrobené z ocele 304 podľa štandardov AISI. Sú povrchovo upravené odolným lakom (bielym) alebo lešteným ocelovým povrchom, bez použitia galvanického pokovovania.

Držadlá nie sú určené na použitie ako zariadenie na gymnastické cvičenia, lezenie alebo akýkoľvek iný účel, ktorý nie je v súlade s ich zamýšľaným použitím.

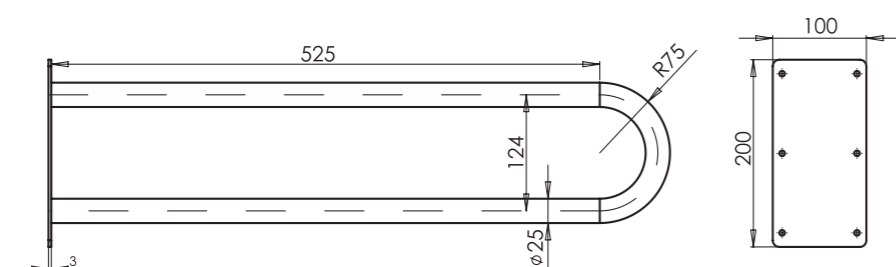
Pravidlá údržby: Umyte mäkkou vlhkou handričkou, najlepšie namočenou v umývačom prostriedku, a vytrite do sucha. Nepoužívajte prostriedky na báze chlóru, kyselín, vnútrorozpušťačov a abrazív.

#### Záruka

Výrobca poskytuje záruku na riadnu prevádzku 5 rokov. Záruka sa nevzťahuje na škody vzniknuté nesprávnym používaním a na poškodenie dekoratívnych náterov spôsobené mechanicky, použitím abrazívnych prostriedkov alebo chemicky agresívnych čistiacich prostriedkov pri údržbe výrobku.



CE



**Bisk**

## PL

### Instrukcja montażu i konserwacji dla uchwytu uchylnego i poręczy stałej firmy Bisk S.A.

Gratulujemy Państwu zakupu wytrzymałego i dobrego jakościowo produktu.

Uchwyt uchylny i poręcz stała „PRO” firmy BISK S.A. spełniają zapisy zharmonizowanej normy PN-EN 12182:2012, oraz Dyrektywy Rady 93/42/EEC.

Posiadają atest higieniczny PZH, są oznaczone znakiem CE.

Zostały sklasyfikowane oraz zgłoszone w Urzędzie Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych jako Wyrób Medyczny Klasy I, należą do artykułów stosowanych samodzielnie i są przeznaczone przez wytwórcę do stosowania u ludzi w celu: łagodzenia przebiegu choroby oraz łagodzenia lub kompensowania skutków urazu lub upośledzenia (zgodnie z def. art. 2 pkt 38 Obwieszczenia Marszałka Sejmu RP (Dz. U. z 2017 r., poz. 211)).

W/w uchwyty z serii „PRO” przeznaczone są dla wszystkich, którzy chcą i potrzebują czuć się bezpiecznie. Wyroby te służą jako wsparcie przy korzystaniu z urządzeń sanitarnych lub czynnościach higieny osobistej. Z tego powodu zalecamy montaż i stosowanie we wszelkiego rodzaju pomieszczeniach higieniczno-sanitarnych.

Producent gwarantuje stabilność oraz statyczną wytrzymałość (działającą pionowo) o wartości 1200 N (120 kg) pod warunkiem prawidłowego montażu.

Uchwyty zostały przetestowane pod zwiększonym obciążeniem 1800 N (180 kg).

Do montażu na ścianie służą dołączone kołki rozporowe  $\phi 10$  mm x 50 z wkrętami  $\phi 6$  x 55 mm z łbem kulistym ze stali nierdzewnej.

DOTYCZY UCHWYTU UCHYLNEGO: W razie problemów z montażem należy zdemonstrować poręcz uchwytu, odkręcając nakrętki śruby skręcającej.

UWAGA: dołączone do wyrobu kołki i śruby przeznaczone są do stosowania w betonie, oraz w cegle pełnej.

Zaleca się powierzenie montażu osobie o odpowiednich kwalifikacjach. Właściwy, stabilny i pewny montaż jest gwarancją bezpiecznego użytkowania.

Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku jakichkolwiek przeróbek wyrobu, jak również za skutki zamocowania w miękkim i niestabilnym podłożu.

Nie zaleca się wierceń otworów na styku płytek w fugach. Nie wolno skracać kołków montażowych ani śrub. Jeżeli w trakcie użytkowania zamocowanie uchwytu budzi jakiegokolwiek wątpliwości wytrzymałościowe, lub stało się niestabilne i mogłoby zagrażać bezpieczeństwu osób korzystających- nie wolno go użytkować.

Wyroby te produkowane i kontrolowane są z zachowaniem zastrzonych wymogów jakościowych i wytrzymałościowych. Wykonane są ze stali 304 wg Norm AISI.

Ich wykończeniem jest powłoka odpornego lakieru (biały) lub powierzchnia stalowa polerowana, bez zastosowania powłoki galwanicznej.

Uchwyty nie są przeznaczone do użytkowania jako przyrządy do ćwiczeń gimnastycznych, wspinaczki i innego celu niezgodnego z ich przeznaczeniem.

Zasady konserwacji: Myć miękką, wilgotną ściereczką, najlepiej nasączoną płynem do mycia naczyń i wycierać do sucha. Nie stosować środków na bazie chloru, kwasów, rozpuszczalników nitro oraz środków ściernych.

#### Gwarancja.

Producent udziela 5 - letniej gwarancji prawidłowego działania. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, oraz uszkodzeń powłok ozdobnych spowodowanych mechanicznie, stosowaniem środków ściernych lub chemicznie agresywnych środków czyszczących podczas konserwacji wyrobów.

## GB

### Installation and maintenance instructions for the folding grip rail and fixed grip rail by BISK S.A.

Thank you for choosing the durable quality product.

Folding and fixed grip rails "PRO" by BISK S.A. meet the provisions of harmonised standard PN-EN 12182:2012 and Council Directive 93/42/EEC. The products are attested by the National Institute of Hygiene, bear the CE marking and are registered with the Office for Registration of Medicinal Products, Medical Devices and Biocidal Products as Class 1 Medical Devices.

The "PRO" series grip rails are dedicated for all those who want and need to feel safe. The products are meant to serve as support while using sanitary ware and performing personal hygiene activities. Therefore, they are recommended for fixing and using in all kinds of sanitary and hygiene facilities.

The Producer guarantees stability and static strength (under vertical loading) of 1200 N (120 kg) provided that it is installed properly. The grip rails have been tested under an increased load of 1800 N (180 kg).

The products are wall mounted with the provided  $\phi 10$  mm x 50 wall plugs and  $\phi 6$  x 55 mm round-head screws made of stainless steel.

DOES REFER TO FOLDING GRIP RAIL: Should there be any problems during the installation, the rail should be disassembled by removing the nut of the assembly screw.

NOTE: The plugs and screws attached with the product are meant to be used in concrete and solid bricks.

It is recommended that the product be installed by a qualified professional. Correct, stable and reliable installation guarantees that using the product is safe.

The producer shall not be held responsible if the product was modified in any way, or for the results of fixing in a soft unstable surface.

It is not recommended to drill mounting holes in the joints of two tiles, in the grouting. The mounting plugs or screws must not be shortened. If the grip rail does not seem to be properly mounted or if it has become unstable and might pose a threat to the users, it must not be used.

These products are manufactured and tested with the observance of increased quality and strength standards. They are made of 304 steel according to the AISI Standard. They are finished with a durable lacquer coating (white) or polished steel surface without an extra galvanic coating.

The grip rails are not meant to be used as workout or climbing equipment, or otherwise misused.

Maintenance: Wipe with soft damp cloth, preferably soaked in washing-up liquid, and dry up. Do not apply detergents based on chlorine, acids, nitro diluents, or abrasive agents.

#### Guarantee.

The Producer grants a 5-year guarantee. The guarantee does not cover any damages resulting from improper use or damages to the decorative coating caused mechanically or by the application of abrasive or chemically aggressive detergents during product maintenance.

## DE

### Montage- und Wartungsanleitung für Griffe von BISK S.A.

Wir möchten Ihnen zum Kauf eines langlebigen und qualitativ hochwertigen Produkts gratulieren.

Der schwenkbare Griff und der feste Griff von BISK S.A. "PRO" entsprechen den Anforderungen der harmonisierten Norm PN-EN 12182:2012 und der Richtlinie 93/42/EWG des Rates. Sie sind vom PZH hygienisch zertifiziert und mit dem CE-Zeichen versehen.

Sie wurden dem Amt für die Registrierung von Arzneimitteln, Medizinprodukten und Biocidprodukten als Medizinprodukte der Klasse I eingestuft und gemeldet, gehören zu den eigenständig verwendeten Artikeln und sind vom Hersteller zur Anwendung am Menschen bestimmt, um: um den Verlauf einer Krankheit zu lindern und die Folgen einer Verletzung oder Beeinträchtigung zu mildern oder auszugleichen (gemäß Art. 2 Nr. 38 der Bekanntmachung des Sejmarschalls der Republik Polen (GBl. vom 2017, Pos. 211)).

Die oben genannten Griffe der Serie "PRO" sind für alle gedacht, die sich sicher fühlen wollen und müssen. Diese Produkte sollen bei der Benutzung von Sanitäreinrichtungen oder bei der Körperpflege unterstützen. Aus diesem Grund empfehlen wir den Einbau und die Verwendung in allen Arten von Hygiene- und Sanitäreinrichtungen.

Der Hersteller garantiert die Stabilität und die statische Festigkeit (vertikal wirkend) von 1200 N (120 kg), sofern sie ordnungsgemäß montiert sind. Die Griffe wurden mit einer erhöhten Belastung von 1800 N (180 kg) getestet.

Für die Wandmontage verwenden Sie die mitgelieferten Dübel  $\phi 10$  mm x 50 mit Schrauben  $\phi 6$  x 55 mm mit Edelstahl-Kugelhkopf. GILT FÜR DEN SCHWENKBAREN GRIFF: Bei Montageproblemen muss der Griffhandlauf durch Lösen der Schraubenmutter entfernt werden.

ACHTUNG: Die dem Produkt beigefügten Dübel und Schrauben sind für die Verwendung in Beton und Vollziegel vorgesehen.

Es wird empfohlen, die Montage einer entsprechend qualifizierten Person zu überlassen. Eine ordnungsgemäße, stabile und sichere Montage ist eine Garantie für eine sichere Nutzung. Der Hersteller haftet nicht für Veränderungen am Produkt sowie für die Folgen der Installation auf weichem und instabilem Untergrund.

Es wird nicht empfohlen, Löcher in die Fugen zwischen den Fliesen zu bohren. Die Befestigungsbolzen oder Schrauben dürfen nicht gekürzt werden.

Wenn die Befestigung des Griffes während der Benutzung Zweifel an ihrer Festigkeit aufkommen lässt oder wenn sie instabil geworden ist und die Sicherheit der Benutzer gefährden könnte, darf sie nicht benutzt werden.

Diese Produkte werden nach strengen Qualitäts- und Haltbarkeitsanforderungen hergestellt und getestet. Sie sind aus 304er Stahl nach AISI-Norm gefertigt. Ihre Oberfläche ist eine widerstandsfähige Lackierung (weiß) oder eine polierte Stahloberfläche, ohne galvanische Beschichtung.

Die Griffe dürfen nicht zum Turnen, Klettern oder zu anderen Zwecken verwendet werden, die mit dem vorgesehenen Verwendungszweck nicht vereinbar sind.

Wartungsvorschriften: Mit einem weichen, feuchten, vorzugsweise mit Spülmittel getränkten Tuch abwaschen und trockenreiben. Verwenden Sie keine chlorhaltigen Mittel, Säuren, Nitro-Lösungsmittel oder Scheuermittel.

**Garantie.**

Der Hersteller gewährt eine 5-Jahres-Garantie für den ordnungsgemäßen Betrieb. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, oder auf Schäden an dekorativen Beschichtungen, die durch mechanische, abrasive oder chemisch aggressive Reinigungsmittel bei der Produktpflege verursacht wurden.

## FR

### Instructions de montage et d’entretien pour la poignée basculante et la main courante fixe de BISK S.A.

Nous vous félicitons d’avoir acheté un produit durable et de bonne qualité.

La poignée basculante et la main courante fixe « PRO » de l’entreprise BISK SJ. sont conformes à la norme harmonisée PN-EN 12182:2012 et à la directive 93/42/CEE du Conseil. Ils sont certifiés hygiéniques par PZH (Institut National d’Hygiène) et portent la marque CE.

Ils ont été classés et notifiés à l’Office d’enregistrement des médicaments, des dispositifs médicaux et des produits biocides comme dispositifs médicaux de classe I, ils font partie des articles utilisés seuls et sont destinés par le fabricant à être utilisés chez l’homme afin de pour atténuer l’évolution d’une maladie et pour atténuer ou compenser les effets d’une blessure ou d’un handicap (selon la déf. de l’art. 2 point 38 de la communication du Maréchal de la Diète de la République de Pologne (Journal des lois de 2017, acte 211)).

Les supports susmentionnés de la série « PRO » sont destinés à tous ceux qui veulent et doivent se sentir en sécurité. Ces dispositifs sont destinés à apporter un soutien dans l’utilisation des installations sanitaires ou les activités d’hygiène personnelle. Pour cette raison, nous recommandons leur montage et utilisation dans tous les types d’installations hygiéniques et sanitaires.

Le fabricant garantit la stabilité et une résistance statique (agissant verticalement) de 1200 N (120 kg), à condition que le dispositif soit installé correctement.

Les poignées ont été testées sous une charge accrue de 1800 N (180 kg).

Pour le montage mural, utilisez les chevilles murales ø10 mm x 50 fournies avec des vis à tête sphérique en acier inoxydable ø 6 x 55 mm. S'APPLIQUE À LA POIGNÉE BASCULANTE : En cas de problème de montage, déposer la main courante de la poignée en dévissant les écrous du boulon fileté.

REMARQUE : les chevilles et les vis fournies avec le produit sont conçues pour être utilisées dans le béton et la brique pleine.

Il est recommandé que le montage soit effectué par une personne dûment qualifiée. Une installation correcte, stable et sûre est la garantie d’une utilisation sûre.

Le fabricant ne peut être tenu responsable en cas de transformation du produit ou des conséquences de sa fixation dans un support mou et instable.

Il n'est pas recommandé de percer des trous au niveau du joint entre les carreaux. Ne raccourcissez pas les chevilles ou les vis. Si, au cours de l’utilisation, la fixation de la poignée soulève des doutes quant à sa solidité ou est devenue instable et pourrait compromettre la sécurité des utilisateurs, elle ne doit pas être utilisée.

Ces produits sont fabriqués et inspectés selon des critères stricts de qualité et de durabilité. Ils sont fabriqués en acier 304 selon les normes AISI. Leur finition est une couche de laque résistante (blanche) ou une surface en acier poli, sans aucune galvanisation.

Les poignées ne sont pas destinées à être utilisées comme équipement de gymnastique ou d'escalade ou pour tout autre usage non conforme.

Règles d’entretien : Laver avec un chiffon doux et humide, de préférence imbibé de liquide vaisselle, et essuyer à sec. Ne pas utiliser d’agents à base de chlore, d’acides, de solvants nitrés ou d’abrasifs.

**Garantie.**

Le fabricant offre une garantie de bon fonctionnement de 5 ans. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d’une utilisation inappropriée et les dommages causés aux revêtements décoratifs par des agents de nettoyage mécaniques, abrasifs ou chimiquement agressifs lors de l’entretien du produit.

## RU

### Руководство по монтажу и обслуживанию откидного поручня и фиксированной опоры фирмы BISK S.A.

Поздравляем Вас с приобретением прочного и качественного изделия.

Откидной поручень и фиксированная опора "PRO" от BISK S.A. соответствуют положениям гармонизированного стандарта PN-EN 12182: 2012, а также Директивы Совета 93/42 / ЕЕС. Они имеют гигиенический сертификат Национального Института Гигиены и имеют маркировку CE.

Они были классифицированы и представлены в Управление Регистрации Лечебных Изделий, Медицинских Устройств и Бицидных Продуктов как Медицинское Устройство Класса I, относятся к изделиям, которые используются отдельно и предназначены производителем для целевого использования у людей, для того, чтобы: облегчить течение болезни и смягчить или компенсировать последствия травмы или инвалидности (в соответствии с определением статьи 2 п. 38 Извещения Маршала Сейма Республики Польша (Законодательный вестник 2017 г., п. 211)).

Вышеупомянутые поручни из серии "PRO" предназначены для всех, кто хочет и нуждается в том, чтобы чувствовать себя в безопасности. Эти изделия предназначены в качестве подпоры при пользовании санитарными приспособлениями или в осуществлении функций личной гигиены. По этой причине мы рекомендуем устанавливать и использовать во всех типах гигиенических сантехнических помещений.

Производитель гарантирует стабильность и статическую прочность (действует по вертикали) составляющую 1200 Н (120 кг) при условии правильного монтажа. Поручни были испытаны при повышенной нагрузке 1800 Н (180 кг).

Для настенного монтажа используются прилагаемые дюбели ø 10 мм x 50 с винтами ø 6 x 55 мм со сферической головкой из нержавеющей стали. КАСАЕТСЯ ОТКИДНОГО ПОРУЧНЯ: В случае проблем с монтажом следует демонтировать опору поручня, открутив гайки закручивающегося болта.

ПРИМЕЧАНИЕ: дюбели и шурупы, входящие в комплект поставки, предназначены для использования в бетоне и полнотелом кирпиче.

Рекомендуется поручить монтаж специалисту с соответствующей квалификацией. Правильная, стабильная и надежная сборка является гарантией безопасного пользования. Производитель не несет ответственности в случае каких-либо модификаций изделия, а также за последствия монтажа в мягком и неустойчивом грунте.

Не рекомендуется сверлить отверстия на стыках плитки в фугах. Монтажные дюбели и винты нельзя укорачивать. Если во время использования фиксация ручки вызывает сомнения в прочности или стала нестабильной и может поставить под угрозу безопасность пользователей, не следует ей пользоваться.

Изделия производятся и контролируются с соблюдением строгих требований к качеству и долговечности. Они изготовлены из стали 304 в соответствии со Стандартами AISI. Отделкой является покрытие стойким лаком (белый) или полированная стальная поверхность без применения гальванического покрытия.

Поручни не предназначены для использования в качестве снарядов для гимнастических упражнений, альпинизма или другой цели несовместимой с их предназначением. Инструкции по уходу: мыть мягкой, влажной тканью, желательнo смоченной жидкостью для мытья посуды, и вытирать насухо.

Не пользоваться средствами на основе хлора, кислот, нитро растворителей и абразивов.

**Гарантия.**

Производитель предоставляет 5-летнюю гарантию исправной работы. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате неправильного использования, а также повреждения декоративных покрытий, вызванные механическим путем, использованием абразивных или химических агрессивных чистящих средств во время обслуживания изделия.

## CZ

### Návod k instalaci a údržbě sklápěcího madla a pevného madla BISK S.A.

Blahopřejeme vám ke koupi vysoce kvalitního a odolného produktu.

Sklopné madlo a pevné madlo „PRO“ od BISK SJK. splňují ustanovení harmonizované normy PN-EN 12182: 2012 a směrnice Rady 93/42/EHS. Mají hygienický atest Národního hygienického ústavu a mají označení CE.

Byly klasifikovány a nahlášeny Úřadu pro registraci léčivých přípravků, zdravotnických prostředků a biocidních přípravků jako zdravotnický prostředek 1. třídy. Patří k předmětům, které se používají samostatně a jsou výrobcem určeny k použití u lidí za účelem: zmírnění průběhu nemoci a zmírnění nebo kompenzace následků zranění nebo poškození (v souladu s definicí čl. 2 bod 38 Oznámení maršála Sejmu Polské republiky (Dz. U. z 2017 r., bod. 211)).

Výše zmíněná madla z řady „PRO“ jsou určeny všem, kteří se chtějí a potřebují cítit bezpečně. Tyto produkty jsou určeny k podpoře používání sanitárních zařízení nebo k osobní hygieně. Z tohoto důvodu doporučujeme instalaci a použití ve všech typech hygienických a sanitárních zařízení.

Výrobce garantuje stabilitu a statickou pevnost (působící vsíle) 1200 N (120 kg) za předpokladu správné montáže. Madla byla testována při zvýšené zátěži 1 800 N (180 kg).

Pro montáž na stěnu se používají dodané hmoždinky ø 10 mm x 50 mm se šrouby ø 6 mm x 55 mm s kulovou hlavou z nerezové oceli. TATO INFORMACE SE TÝKÁ SKLÁPĚCÍHO MADLA: V případě problémů s montáží demontujte držák madla odšroubováním matic šroubovacího šroubu.

POZOR: Hmoždinky a šrouby dodávané s výrobkem jsou určeny pro použití do betonu a plných cihel.

Montáž se doporučuje svěřit osobě s odpovídající kvalifikací. Správná, stabilní a bezpečná montáž je zárukou bezpečného používání. Výrobce nenese odpovědnost v případě jakýchkoli úprav na výrobku, stejně jako za následky montáže do měkkého a nestabilního podkladu.

Nedoporučuje se vrtat otvory do spár dlaždic. Montážní kolíky a šrouby se nesmí zkracovat. Pokud upevnění madla během používání vyvolá pochybnosti

o pevnosti nebo se stane nestabilním a mohlo by ohrozit bezpečnost uživatelů, nepoužívejte ho.

Tyto produkty jsou vyráběny a kontrolovány s přísnými požadavky na kvalitu a životnost. Jsou vyrobeny z oceli 304 podle standardů AISI. Jsou povrchově upraveny odolným lakem (bílým) nebo leštěným ocelovým povrchem, bez použití galvanického pokovování.

Madla nejsou určena k použití jako zařízení pro gymnastická cvičení, lezení nebo jakýkoli jiný účel, který není v souladu s jejich zamýšleným použitím.

Pravidla údržby: Omyjte měkkým vlhkým hadříkem, nejlépe namočeným v mycím prostředku, a vytřete do sucha. Nepoužívejte prostředky na bázi chlóru, kyselin, nitrorozpouštědel a abraziv.

**Záruka**

Výrobce poskytuje záruku na řádný provoz 5 let. Záruka se nevztahuje na škody vzniklé nesprávným používáním a na poškození dekorativních nátěrů způsobené mechanicky, použitím abrazivních prostředků nebo chemicky agresivních čisticích prostředků při údržbě výrobku.

### RO

### Instrucțiune de montare și întreținere pentru mânerul înclinabil și balustrada fixă a companiei BISK S.A.

Felicitări pentru achiziționarea unui produs durabil și de înaltă calitate.

Mânerul înclinabil și balustrada fixă „PRO” BISK SJV indeplinesc prevederile standardului armonizat PN-EN 12182: 2012 și ale Directivei Consiliului 93/42/EEC.

Au certificatul de igienă PZH și sunt marcatecu inscripția CE.

Acestea au fost clasificate și raportate la Oficiul pentru Înregistrarea Produselor Medicamentale, a Dispozitivelor Medicale și a Produselor Biocide ca Dispozitiv Medical de Clasa I, aparțin articolelor care sunt utilizate în mod independent și sunt destinate de producător pentru a fi utilizate pentru oameni în scopul: atenuării evoluției bolii și atenuării sau compensării efectelor vătămării sau a handicapului (în conformitate cu def. art. 2 pct.38 din Înștiințarea Mareșalului Sejmului Republicii Polonia (M.O. din 2017, poz. 211)).).

Mănerele sus menționate din seria „PRO” sunt destinate tuturor celor care doresc și au nevoie să se simtă în siguranță. Aceste produse sunt destinate să sprijine utilizarea dispozitivelor sanitare sau a activităților de igienă personală. Din acest motiv, vă recomandăm montarea și utilizarea în toate tipurile de încăperi igienico-sanitare.

Producătorul garantează stabilitatea și rezistența statică (care acționează vertical) de 1.200 N (120 kg), cu condiția ca acesta să fie montat corect. Mănerele au fost testate sub o sarcină mărită, de 1.800 N (180 kg).

Pentru montarea pe perete trebuie folosite diblurile incluse în set ø10 mm x 50 cu suruburi ø 6 x 55 mm cu cap sferic din otel inoxidabil. SE APLICĂ MÂNERULUI INCLINABIL: În caz de probleme cu montajul, demontați balustrada mânerului deșurubând piulițele șurubului de fixare.

NOTĂ: diblurile și șuruburile atașate la produs sunt destinate pentru utilizarea în beton și cărămidă plină.

Se recomandă ca montajul să fie realizat de o persoană cu calificări adecvate. Montarea corectă, stabilă și sigură reprezintă garanția utilizării în siguranță. Producătorul nu este responsabil în cazul oricăror modificări ale produsului, și nici pentru consecințele montării pe un teren moale și instabil.

Nu este recomandat să forăți orificiile în rosturile dintre plăcile ceramice. Nu este permisă scurtarea știfturilor și șuruburilor de montare. Dacă, în timpul utilizării, fixarea mânerului ridică îndoieli cu privire la rezistență sau a devenit instabilă și ar putea pune în pericol siguranța utilizatorilor - nu utilizați mânerul.

Aceste produse sunt fabricate și controlate cu păstrarea cerințelor stricte de calitate și durabilitate. Sunt fabricate din oțel 304 conform standardelor AISI. Finisajul acestora este un strat de lac rezistent (alb) sau o suprafață din oțel lustruit, fara folosea stratului galvanic.

Mănerele nu sunt destinate a fi utilizate ca dispozitive pentru exerciții de gimnastică, alpinism sau în orice alt scop neconform cu utilizarea prevăzută.

Reguli de întreținere: Spălați cu o cârpă moale, umedă, de preferat înmuiată în lichid de spălat și ștergeți până la uscare. Nu utilizați agenți pe bază de clor, acizi, solvenți nitro și agenți abrazivi.

**Garanția.**

Producătorul oferă o garanție de 5 ani de funcționare corectă. Garanția nu acoperă daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare și daunele aduse straturilor decorative care au luat naștere mecanic, utilizarea agenților abrazivi sau a agenților de curățare agresivi chimic în timpul întreținerii produsului.

### SK

### Návod na inštaláciu a údržbu sklápacieho madla a pevného madla BISK SA

Blahoželáme vám ku kúpe vysoko kvalitného a odolného produktu.

Sklopné madlo a pevné madlo „PRO“ od BISK SJK. splňajú ustanovenia harmonizovanej normy PN-EN 12182: 2012 a smernica Rady 93/42/EHS. Majú hygienický atest Národného hygienického ústavu a majú označenie CE.

Boli klasifikované a nahlásené Úradu pre registráciu liekov, zdravotníckych pomôcok a biocidných výrobkov ako zdravotnícku pomôcku 1. triedy. Patria k predmetom, ktoré sa používajú samostatne a sú výrobcom určené na použitie u ľudí za účelom: zmiernenia priebehu choroby a zmiernenia alebo kompenzácie následkov zranení alebo poškodení (v súlade s definíciou čl. 2 bod 38 Oznamenia maršala Sejmu Poľskej republiky (Dz. U. z 2017 r., bod. 211)).

Vyššie spomínané madlá z radu „PRO“ sú určené všetkým, ktorí sa chcú a potrebujú cítiť bezpečne. Tieto produkty sú určené na podporu používania sanitárnych zariadení alebo na osobnú hygienu. Z tohto dôvodu odporúčame inštaláciu a použitie vo všetkých typoch hygienických a sanitárnych zariadení.

Výrobca garantuje stabilitu a statickú pevnosť (pôsobiacu zvisle) 1200 N (120 kg) za predpokladu správnej montáže. Madlá boli testované pri zvýšenej záťaži 1 800 N (180 kg).

Na montáž na stenu sa používajú dodané hmoždinky ø 10 mm x 50 mm so skrutkami ø 6 mm x 55 mm s guľovou hlavou z nerezovej ocele. TÁTO INFORMÁCIA SA TÝKA SKLÁPACIEHO MADLA: V prípade problémov s montážou demontujte držiak madla odkrutkovaním matic skrutkovacej skrutky.

POZOR: Hmoždinky a skrutky dodávané s výrobkom sú určené na použitie do betónu a plných tehál.

Montáž sa odporúča zveriť osobe so zodpovedajúcou kvalifikáciou. Správna, stabilná a bezpečná montáž je zárukou bezpečného používania. Výrobca nenesie zodpovednosť v prípade akýchkoľvek úprav na výrobku, rovnako ako za následky montáže do mäkkého a nestabilného podkladu.

Neodporúča sa vrtáť otvory do škár dlaždíc. Montážne kolíky a skrutky sa nesmú skracovať. Ak upevnenie madla počas používania vyvolá pochybnosti o pevnosti alebo sa stane nestabilným a mohlo by ohroziť bezpečnosť užívateľov, nepoužívajte ho.